|  |  |
| --- | --- |
| English | Filipino (Tagalog) |
| The ACT Government is providing financial help to temporary visa holders during COVID-19. | Ang Pamahalaang ACT ay nagbibigay ng pinansiyal na tulong sa mga may-hawak ng temporary visa sa panahon ng COVID-19. |
| The funding is helping people who are unable to go home, work, or receive Australian Government support. | Ang pagpopondo ay tumutulong sa mga taong hindi makauwi sa kanilang bansa, hindi makapagtrabaho, o hindi tumatanggap ng suporta mula sa Pamahalaang Australya. |
| It helps with basics, so people can survive this period. | Tumutulong din ito para sa mga pangunahing pangangailangan, upang makayanan ng mga tao ang panahong ito. |
| **If you are an asylum seeker with an ACT Services Access Card**, please contact Companion House on (02) 6251 4550. | **Kung ikaw ay naghahanap ng asylum na may ACT Services Access Card**, mangyaring makipag-ugnay sa Companion House sa (02) 6251 4550.  |
| This office is open Monday, Tuesday, Thursday, and Friday from 10am to 5pm. | Ang opisinang ito ay bukas sa Lunes, Martes, Huwebes, at Biyernes mula sa 10nu hanggang 5nh. |
| You can also email Companion House at info@companionhouse.org.au.  | Maaari ka ring mag-email sa Companion House sa info@companionhouse.org.au. |
| **If you are on a temporary visa**, please contact the Red Cross ACT Migration Support Program HUB on (02) 6234 7695. | **Kung ikaw ay narito dahil sa temporary visa**, mangyaring makipag-ugnayan sa Red Cross ACT Migration Support Program HUB sa (02) 6234 7695. |
| You can also email Red Cross at hspcanberra@redcross.org.au.  | Maaari ka ring mag-email sa Red Cross sa hspcanberra@redcross.org.au |
| This includes **international students** and people on: | Kabilang dito ang **internasyonal na mga estudyante** at mga tao na may: |
| * bridging visas
* Safe Haven Enterprise visas
* Temporary Protection visas
* temporary work visas
* family visas.
 | * mga bridging visa
* mga Safe Haven Enterprise visa
* mga Temporary Protection visa
* mga temporary work visa
* mga family visa.
 |
| If you are an international student, please get in touch with your institution. | Kung ikaw ay isang internasyonal na estudyante, mangyaring makipag-ugnayan sa inyong institusyon. |
| **Australian Catholic University**Office of the Campus DeanPhone: (02) 6209 1129 (during business hours)Email: Ocd.canberra@acu.edu.au | **Australian Catholic University**Office of the Campus DeanTelepono (02) 6209 1129 (sa mga oras ng negosyo)Email: Ocd.canberra@acu.edu.au |
| **Australian National University**Student Wellbeing PortfolioEmail: wellbeing@anu.edu.au | **Australian National University**Student Wellbeing PortfolioEmail: wellbeing@anu.edu.au |
| **Canberra Institute of Technology (CIT)**CIT Student AssociationPhone: (02) 6207 3600 (Monday to Thursday 9am to 5pm and Friday 9am to 2pm) | **Canberra Institute of Technology (CIT)**CIT Student AssociationTelepono (02) 6207 3600 (Lunes hanggang Huwebes 9nu hanggang 5nh at Biyernes 9nu hanggang 2ng) |
| **Charles Sturt University (CSU)**CSU’s Welfare and Finance OfficersEmail: finance.slo@csu.edu.au CSU Student CounsellorsPhone or text to make an appointment: 0448 860 385 | **Charles Sturt University (CSU)**CSU’s Welfare and Finance OfficersEmail: finance.slo@csu.edu.au CSU Student CounsellorsTumawag sa telepono o mag-teks para ayusin ang pakikipagkita: 0448 860 385 |
| **University of Canberra**Student WelfarePhone: (02) 6206 8841 (during business hours)Email: welfare@canberra.edu.au | **University of Canberra**Student WelfareTelepono (02) 6206 8841 (sa mga oras ng negosyo)Email: welfare@canberra.edu.au |
| **University of New South Wales Canberra**Manager, Equity and DiversityPhone: (02) 8263 8688Email: EquityUnit@adfa.edu.au  | **University of New South Wales Canberra**Manager, Equity and Diversity Telepono (02) 8263 8688Email: EquityUnit@adfa.edu.au  |